EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 9. 2013
COM(2013) 653 final

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY

ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej Komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Komisia predložila 15. mája 2013 dva návrhy rozhodnutí Rady týkajúce sa dohody EÚ a Ukrajiny o pridružení . Prvý návrh sa týkal podpisu v mene Európskej únie a predbežného vykonávania Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej [COM(2013) 289]. Druhý návrh sa týkal uzavretia Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej [COM(2013) 290].

Keďže Európske spoločenstvo pre atómovú energiu (ďalej len „ESAE“) je takisto zmluvnou stranou Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, Komisia v dôvodovej správe uviedla, že Rade predloží na schválenie samostatné odporúčanie týkajúce sa uzavretia tých častí dohody, ktoré patria do pôsobnosti Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Na podpísanie a uzavretie medzinárodných dohôd Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu sa uplatňujú rôzne postupy. Konkrétne v súlade s článkom 101 Zmluvy o ESAE má takéto dohody uzatvárať Komisia so schválením Rady. Je preto nevyhnutné prijať samostatné rozhodnutia pre podpísanie a uzavretie dohody o pridružení Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu.

Na účely uzavretia dohody o pridružení v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu Komisia odporúča, aby Rada k tomu dala svoj súhlas v súlade s druhým odsekom článku 101 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

So zreteľom na výsledky rokovaní uvedené v dokumentoch COM(2013) 289 a COM(2013) 290 a za predpokladu, že ukrajinské orgány preukážu rozhodné konanie a viditeľný pokrok v troch oblastiach určených v záveroch Rady z 10. decembra 2012 o Ukrajine, Komisia navrhuje, aby Rada rozhodla, že Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej by sa mala podpísať v mene Únie, a aby vymenovala osobu(-y) riadne splnomocnenú(-é) podpísať túto dohodu v mene Únie.

Vzhľadom na schválenie Radou a na príslušné rozhodnutie Komisie Komisia bude môcť dohodu o pridružení podpísať a ratifikovať v mene ESAE.

2. VÝSLEDKY A PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Komisia odporúča, aby Rada schválila podľa druhého odseku článku 101 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu uzavretie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej, pokiaľ ide o otázky patriace do pôsobnosti ESAE.

Keďže znenie dohody sa v nadväznosti na návrh Komisie z 15. mája 2013 už predložilo Rade a v snahe zjednodušiť postup samotná dohoda nie je pripojená k tomuto návrhu, ale uvádza sa v prílohe ku COM(2013) 289.

Pokiaľ ide o Úniu, právnym základom na uzavretie tejto dohody je článok 217 ZFEÚ v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom.

Pokiaľ ide o ESAE, právnym základom pre túto dohodu je článok 101 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

Pripojený návrh predstavuje spolu s rozhodnutím Komisie o uzavretí dohody právny nástroj na uzavretie dohody o pridružení v mene ESAE.

Skutočnosť, že Komisia predložila svoj návrh ako dohodu medzi Úniou a jej členskými štátmi a Ukrajinou, súvisí s genézou tejto dohody vychádzajúcou z pravidiel zmluvy uplatniteľných pred nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy.

Podľa článku 102 Zmluvy o Euratome dohoda nemôže nadobudnúť platnosť pre ESAE skôr, ako členské štáty oznámia Komisii, že daná dohoda sa stala uplatniteľnou v súlade s ustanoveniami ich príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Odporúčanie

ROZHODNUTIE RADY

ktorým sa schvaľuje uzavretie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej Komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 101 druhý odsek,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

(1) Rada 22. januára 2007 poverila Komisiu začatím rokovaní s Ukrajinou o uzavretí novej dohody medzi Európskou úniou a Ukrajinou s cieľom nahradiť dohodu o partnerstve a spolupráci.

(2) S prihliadnutím na blízke historické vzťahy a prehlbujúce sa väzby medzi zmluvnými stranami, ako aj na ich želanie posilniť a rozšíriť svoje vzťahy ambicióznym a inovačným spôsobom boli rokovania o dohode o pridružení úspešne uzavreté parafovaním dohody v roku 2012.

(3) Komisia 15. mája 2013 navrhla Rade, že dohoda by sa mala podpísať v mene Únie a vykonávať predbežne v súlade s jej článkom 486 až do jej uzavretia k neskoršiemu dátumu a schválenia pripojeného(-ých) vyhlásenia(-í).

(4) Na podpísanie a uzavretie dohody sa vzťahuje samostatný postup, pokiaľ ide o otázky patriace do pôsobnosti Zmluvy o Európskej únii a Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

(5) Z tohto dôvodu by sa dohoda, pokiaľ ide o otázky patriace do pôsobnosti Zmluvy o Euratome, mala uzatvoriť aj v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.

(6) Podľa článku 102 Zmluvy o Euratome dohoda nemôže nadobudnúť platnosť pre Európske spoločenstvo pre atómovú energiu skôr, ako členské štáty oznámia Komisii, že daná dohoda sa stala uplatniteľnou v súlade s ustanoveniami ich príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

(7) Uzavretie dohody Komisiou konajúcou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu by sa malo schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Jediný článok

1. Uzavretie Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej Komisiou v mene Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu sa týmto schvaľuje.

2. Znenie dohody je pripojené k rozhodnutiu Rady o podpise v mene Európskej únie a o predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej.

V Bruseli

Za Radu
predseda